



**SERGEJ  
TRIFUNOVIĆ**

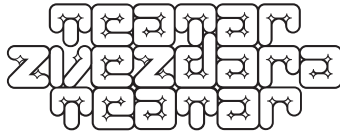


**VOJA  
BRAJOVIĆ**

**KORMAK  
MAKARTI**

**VOZ**

**Teatar  
Zvezdara  
Teatar**



USTANOVA KULTURE OD  
NACIONALNOG ZNAČAJA

Režija i adaptacija: Voja Brajović

Prevod: Milica Mihajlović, Branislav Mihajlović

Adaptacija scene i kostima: Jelisaveta Tatić Čaturilo

Organizacija: Dragiša Ćurguz

Pomoćnik reditelja i inspicijent: Rade Stojiljković

Majstor svetla: Radovan Samolov

Rekviziter: Tomislav Komatina

Garderober: Jelena Dunjić

Dizajn plakata: Mihael Milunović

Fotografija: Matija Jovanović

PREMIJERA

Zvezdara teatar, Nova scena

24. oktobar 2015.

---

KORMAK MAKARTI

# VOZ

CORMAC McCARTHY

THE SUNSET LIMITED

Igraju :

Crni .....Sergej Trifunović

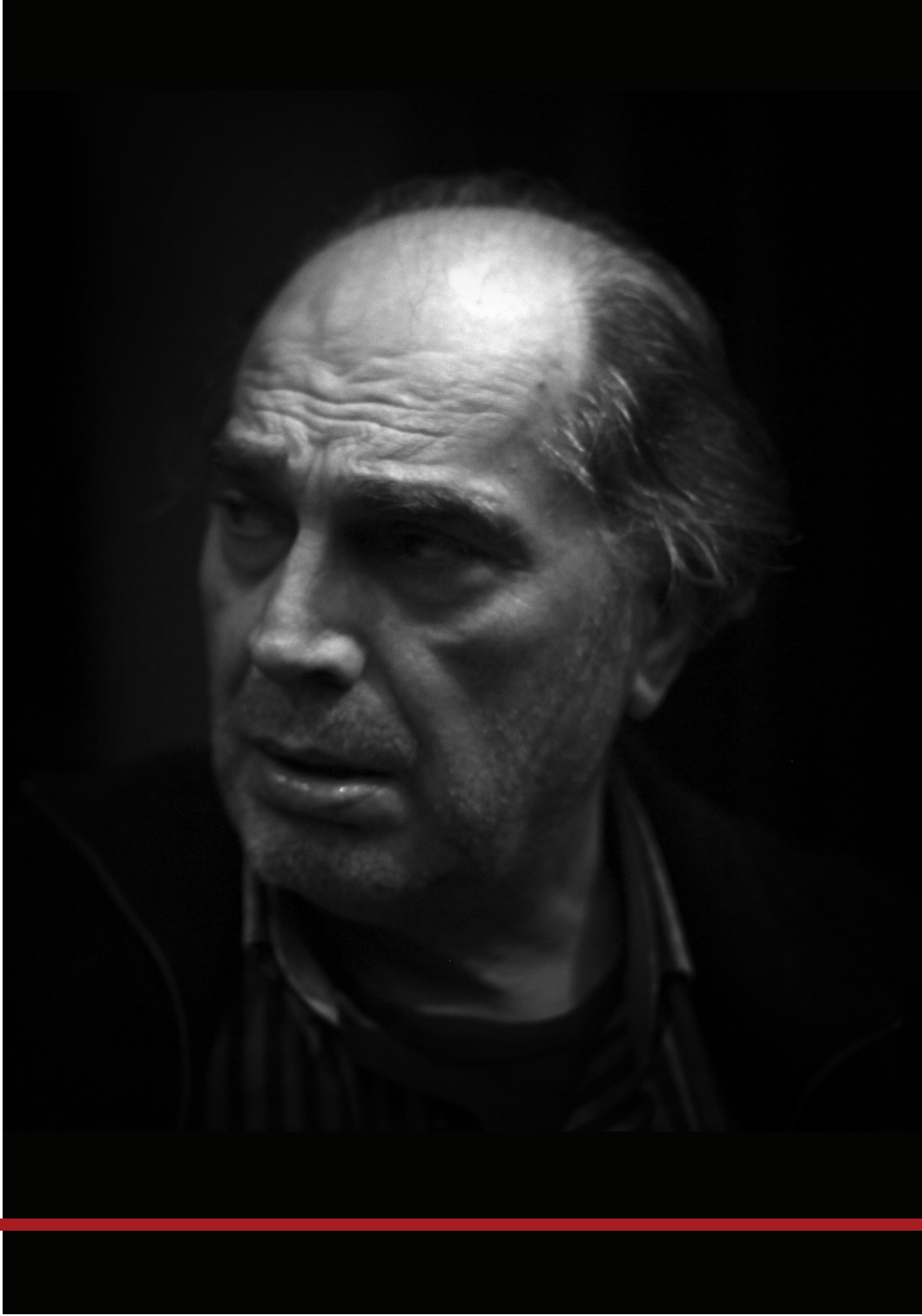
Beli ..... Voja Brajović

Svetsku premijeru predstave *Voz (The Sunset Limited)* izvela je pozorišna trupa Stepenvulf, u Čikagu, država Illinois; umetnički direktor bila je Marta Lejvi, a izvršni direktor Dejvid Hokenson.

# VOJA BRAJOVIĆ

## REČ REDITELJA

„Inspirisan delom Kormaka Makartija, jedino što želim ovom predstavom je da izazovem kritički odnos i svest o tome kuda ovaj svet ide. I naravno, pre svega, čovekoljublje, koje ima veliku moć da spreči propast civilizacije. Po mom mišljenju, najbolji lek za čoveka i njegovo najjače oružje je kultura, čiji su najvažniji segmenti umetnost i reč.“



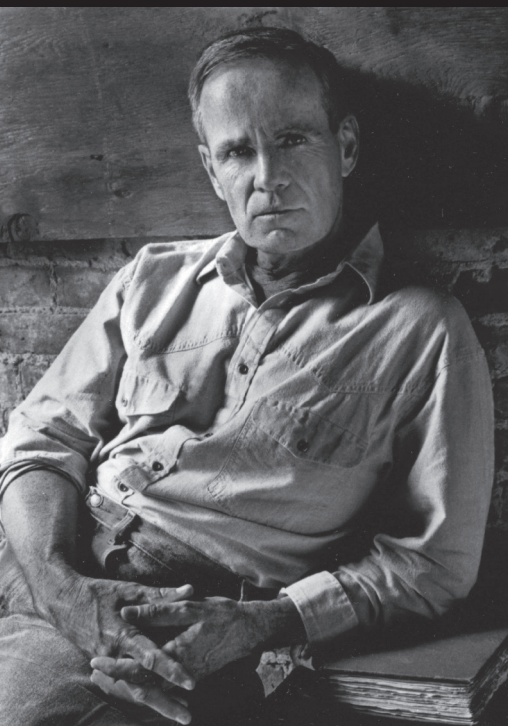


# SERGEJ TRIFUNOVIĆ

## REČ GLUMCA

„U početku svega, beše reč. Reč, istovremeno najskuplja i najjeftinija stvar. Ništa se ne bagateliše tako olako kao reč. Pokušavam da napišem nešto za program, ali mi se u lice ceri zaludnost tog čina. Da se išta smisljeno da napisati, scenska postavka ovog dela, bila bi besmislena. Ovo nije pozorišna predstava. Ovo je nešto sa čime ćemo se svi mi, sudarati do kraja života, tog voza bez konduktera, kome se početna, krajnja i usputne stanice, ne mogu znati.“

---



Kormak Makarti, je rođen u Roud Ajlendu 1933. godine, a odrastao je u Tenesiju, autor je desetak romana i dobitnik Pulicerove nagrade, Američke književne nagrade i Nagrade američkog kruga književnih kritičara. Na našem jeziku dostupna su četiri romana ovog sjajnog pisca: *Put*, *Nema zemlje za starce*, *Krvavi meridijan* i *Svi ti lepi konji*. *The Sunset limited* je drama napisana 2006. po kojoj je 2011. snimljen istoimeni film sa Samjuel L. Džeksonom i Tomi Li Džonsom. Film snimljen prema delu *Nema zemlje za starce* osvojio je četiri Oskara, a ekranizovan je i njegov roman *Put*.





*„Tebi se sve čini crno-belo. Sve jeste crno-belo.  
Možda je tako lakše razumeti svet.“*

*„Što ne probaš da počneš iznova. Ne da počneš iz početka.  
To su svi probali. Iznova znači da počneš od novog.“*

---

## SVE PREMIJERE ZVEZDARA TEATRA

DATUM PREMIJERE	PREDSTAVA	FISAC
1. 08.10.1984.	Mrešćenje ġarana	Aleksanadar Popović
2. 04.11.1984.	Ratnički rastanak	Branko Ćopić
3. 01.04.1985.	Nečastivi na Filozofskom fakultetu	Ivo Brešan
4. 24.10.1985.	Pazarni dan	Aleksandar Popović
5. 10.02.1986.	Tetovirane duše	Goran Stefanovski
6. 24.11.1986.	Ptica i Ptica	Slobodan Stojanović
7. 05.02.1987.	U agoniji	Miroslav Krleža
8. 06.11.1987.	Klaustrofobična komedija	Dušan Kovačević
9. 29.06.1988.	Hamlet u Mrduši Donjoj	Ivo Brešan
10. 28.01.1989.	Original falsifikata	Rade Radovanović
11. 01.02.1989.	Tri sestre – sto godina posle	A.P.Ćehov
12. 31.07.1989.	San kosovske noći (Budva)	
08.10.1989.	San kosovske noći (Beograd)	
13. 19.11.1989.	Zvezda na čelu naroda	Milica Novković
14. 10.01.1990.	Profesionalac	Dušan Kovačević
15. 07.03.1990.	Mala	Radoslav Pavlović
16. 25.03.1990.	Kus petlić	Aleksandar Popović
17. 17.07.1990.	Navala (Budva)	S.Koprivica-P.Antonijević
02.10.1990.	Navala (Beograd)	
18. 28.01.1991.	Zora na istoku	Gordan Mihić
19. 21.03.1991.	Urnebesna tragedija	Dušan Kovačević
20. 14.11.1991.	Malo ljubavi malo mržnje	Vlasta Radovanović
21. 01.03.1992.	Događaji u magarčevoj sjenci	Veljko Radović
22. 07.04.1992.	Život Jovanov	Radoslav Pavlović
23. 12.04.1992.	Đeneral Milan Nedić	Siniša Kovačević
24. 24.12.1992.	Grobljanska	Nebojša Romčević
25. 04.05.1993.	Čaruga	Radoslav Pavlović
26. 05.03.1994.	Srpska drama	Siniša Kovačević
27. 20.03.1994.	Laki komad	Nebojša Romčević
28. 12.06.1994.	Kako potamaniti gamad (Valjevo)	Novica Savić
03.11.1994.	Kako potamaniti gamad (Beograd)	
29. 28.12.1994.	Mrtva tačka	Aleksandar Popović
30. 01.12.1995.	Naši sinovi	V. Jovanović – Marambo
31. 18.04.1996.	Poljubac žene pauka	Manuel Puig
32. 30.09.1996.	Baš bunar	Aleksandar Popović
33. 26.10.1996.	Lari Tompson, tragedija jedne mladosti	Dušan Kovačević
34. 12.03.1997.	U plamenu strasti	Ivan M. Lalić
35. 03.12.1997.	Virus	Siniša Kovačević
36. 18.02.1998.	Parabelum	Srđan Koljević

DATUM PREMIJERE	PREDSTAVA	PISAC
37. 11.04. 1998.	Moj otac u borbi protiv nitkova iz svemira / srpska SF opera/	Ivan M. Lalić
38. 04.05.1998.	Smešna strana muzike D Kuguars	
39. 08.01.1999.	Kontejner sa pet zvezdica /Neka ostane među nama/	Dušan Kovačević
40. 04.02.1999.	Nek ide život	Ranko Božić
41. 01.03.2000.	Putnik	Dragoslav Mihajlović
42. 17.01.2001.	Buba	Mladen Popović
43. 20.02. 2001.	Krivica	Nebojša Romčević
44. 29.05.2001.	Doktor šuster	Dušan Kovačević
45. 30.11.2001.	Anđela	Stevan Koprivica
46. 25.04. 2002.	Kontuzov	Hriste Bojčev i Nikola Pejaković
47. 24.05.2002.	Večeras slušate	Dušan Ristić
48. 30.04. 2003.	Pogled u nebo	Dejvid Her
49. 08.10. 2003.	Povratak	Harold Pinter
50. 06.11. 2004.	Tre sorele	Stevan Koprivica
51. 05.04.2005.	Ljubavnik velikog stila	Rej Kuni
52. 07.12. 2005.	Jazavac pred sudom	Petar Kočić
53. 17.12.2005.	Beograd - Berlin	Maja Pelević
54. 25.01.2006.	Višnje u čokoladi	Anatolij Marijengof
55. 14.03.2006.	Brod ljubavi	Nebojša Romčević
56. 16.05.2006.	Tako je govorio Nikolaj	AD/R: Nenad Ilić
57. 27.05.2006.	Dobrodošli u Srbiju	Dragan Jovanović
58. 26.11.2006.	Brzina tame	Stojan Stiv Tešić
59. 11.06.2008.	Večera budala	Fransis Veber
60. 09.10. 2008.	Majstor i Margarita	Mihail Bulgakov
61. 06.11.2008.	Koza ili ko je Silvija	Edvard Olbi
62. 24.11.2008.	Nesvrstana strana muzike	Dragan Jovanović
63. 12.12.2008.	Generalna proba samoubistva	Dušan Kovačević
64. 07.03.2009.	Konzulska vremena	Ivo Andrić
65. 08.05.2009.	Svinjski otac	Aleksandar Popović
66. 10.10.2009.	Sumnjivo lice	Branislav Nušić
67. 05.02.2010.	Siroti mali hrčki	Gordan Mihić
68. 22.10.2010.	Malaksija	Miloš Radović
69. 02.02.2011.	Javna ličnost	Nebojša Romčević
70. 11.03.2011.	Život u tesnim cipelama	Dušan Kovačević
71. 27.01.2012.	Kumovi	Dušan Kovačević
72. 30.11. 2012.	Čigra	Viktor Lanu
73. 10.04.2014.	Rođendan gospodina Nušića	Dušan Kovačević
74. 26.12.2014.	Bajka o pozorištu	Vladimir Đurđević
75. 23.01.2015.	Rodoljubac	Milovan Vitezović

# TEATAR ZVEZDARA TEATAR



Београд  
[www.beograd.rs](http://www.beograd.rs)



UNITED STATES EMBASSY  
SERBIA



DO KRAJA SVETA

SKY MUSIC 

Izdavač:  
Zvezdara teatar

Za izdavača:  
Dušan Kovačević

Milana Rakića 38, Beograd  
Telefon: 2414-527, 2419-664  
[blagajna@zvezdarteatar.rs](mailto:blagajna@zvezdarteatar.rs)

[www.zvezdarateatar.rs](http://www.zvezdarateatar.rs)

Predstava je realizovana uz podršku Skupštine grada Beograda  
i Ambasade Sjedinjenih Američkih Država u Beogradu.